



# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года • www.narodnoeslovo.uz • e-mail: info@narodnoeslovo.uz • 7 января 2016 года, № 4 (6409)

Четверг

Сканируйте QR-код, быстрый переход на наш сайт



## Локализация

# Создать комфорт и уют в доме



В последние годы качество жизни населения улучшилось в разы. Об этом свидетельствует хотя бы то, как в городах и селах республики выросли красивые дома, типовые здания, множество высоток, торговые павильоны, что также способствовало динамичному развитию разных отраслей. В частности, особыми темпами в этом направлении отличи-

лась строительная индустрия. Нынче на прилавках специализированных строительных рынков и магазинов все больше отечественной продукции. Огромный ассортимент качественных товаров под брендом «Made in Uzbekistan» пользуется спросом у покупателей. Этому во многом способствовало создание в Узбекистане максимально благоприятных условий

для развития малого бизнеса, устранение разных барьеров и преград на пути развития предпринимательства.

Предприятие «Lider Line» является молодым, быстро развивающимся. Оно специализируется на производстве алюминиевых радиаторов отопления нового поколения, отвечающих требованиям не только самых взыскательных покупа-

телей, но и европейских стандартов.

— Первое, что мы спрашиваем, покупая дом, — тепло ли в нем зимой, — говорит начальник производства компании Обид Ташев. — И это важно, от этого зависит здоровье его жильцов.

**Человек все время стремится сделать свою жизнь ярче, интереснее. Для этого он создает вокруг себя уютную атмосферу, построив дом, обставляет его стильной мебелью, оборудует современной бытовой техникой.**



Фото Х. Гайдоева.

## В мире о нас

Малайзийские бизнес- круги: «Узбекистан завоевал авторитет надежного и проверенного временем партнера»

Как передает наш корреспондент в Куала-Лумпуре, в Малайзии состоялись XII Международная выставка брендинга (12th Malaysia International Branding Showcase) и Выставка сельскохозяйственных технологий и оборудования («Malaysia Agriculture technology and equipment exhibition» — MATEX-2015).

В выставочных павильонах «Putra World Trade Center» в столице Малайзии продукцию и услуги презентовали более 300 компаний из десятков государств Азии. Узбекистан на данных мероприятиях представляло посольство нашей страны в Куала-Лумпуре, организовавшее красочно оформленный национальный стенд.

— Ключевыми факторами привлекательности республики для иностранных инвесторов являются политическая стабильность, богатая ресурсная база, развитая инфраструктура, высокий интеллектуальный потенциал, — сказала Н. Отман. — В результате наблюдается неуклонное увеличение объемов зарубежных капиталовложений в национальную экономику. В целом на мировом рынке Узбекистан завоевал авторитет надежного и проверенного временем партнера.

Президент Ассоциации фермеров-садоводов султаната Селангор Джекфи Чунг сообщил о планах по установлению сотрудничества с Советом фермеров Узбекистана.

— Мы намерены наладить обмен опытом и специалистами в области выращивания, хранения и экспорта свежей плодово-овощной продукции, — заявил Дж. Чунг. — Ваша страна обладает большим потенциалом в сфере сельского хозяйства, выращивает ежегодно более семи миллионов тонн зерна и богатый урожай овощей и фруктов. Эти показатели являются результатом огромного внимания, уделяемого узбекским руководством развитию аграрного сектора и всесторонней поддержке фермеров.

Ряд участников выставок из числа представителей делового сообщества стран Азии проявили интерес к налаживанию бизнеса в нашей стране. В интервью ИА «Жахон» некоторые из них поделились своими планами.

В частности, вице-президент малайской торговой палаты губернаторства Пенанг Норайни бинти Отман, высоко оценивая торгово-экономический потенциал Узбекистана, охарактеризовала его как динамично растущее

## ФАКТЫ ДНЯ

Коллектив действующего в Гузарском районе Кашкадарьинской области ООО «Намунабаличилик» динамично наращивает объемы производственных мощностей. В искусственном водоеме, занимающем площадь почти в 650 гектаров, разводят толстолобика, карпа, белого амура. Постоянной работой обеспечено около 30 сельских жителей. В настоящее время в районе действуют 12 рыбоводческих хозяйств, которые каждый сезон поставляют на рынок более тысячи тонн продукции.

Без малого шесть тысяч сайтов было зарегистрировано в зоне .uz за минувший год. Как сообщает администрация национального домена, этот показатель является рекордным, успех связан с открытием возможности свободного приобретения статуса регистратора для юридических лиц, что стимулирует конкурентную борьбу на рынке, снижение цен, внедрение сервисов, проведение акций. Общее же число зарегистрированных доменных имен превысило 25,3 тысячи.

Создан Единый портал корпоративной информации, где будет публиковаться интересующая потенциальных инвесторов информация о деятельности акционерных обществ, их финансовая отчетность, аудиторские заключения, сведения о размещенных акциях, размере акционерного капитала и многое другое. Также здесь разместятся новости об изменениях национального законодательства в вопросах корпоративного управления и рынка ценных бумаг. Все сведения доступны на трех языках в удобном для пользователей формате.

Международный благотворительный общественный фонд «Экосан» передал Чимбайскому дому «Муруват» в качестве новогодних подарков фотоэлектрическую станцию, инвалидные коляски, а также санитарно-гигиенические средства. Подобная акция прошла и в Ходжейлийском доме-интернате для инвалидов, которому представители фонда предоставили коллектор для подогрева воды, работающий на солнечной энергии, швейные машинки, инвалидные коляски.

Подготовлено по материалам наших корреспондентов.

## Судебно-правовая реформа

# Стаж, опыт, знания

обязательны при назначении на должность судьи

В стране реализуется комплекс организационно-правовых мер, которые направлены на последовательное укрепление судебной власти, превращение суда в подлинно самостоятельный институт, призванный надежно защищать права и свободы граждан.

Важнейшей особенностью реформ, осуществляемых в судебно-правовой сфере, является их базирование на принципах гуманизма и величия. Это способствует практической реализации конституционной нормы, в соответствии с которой права и свободы граждан являются незыблыми, и никто не вправе без суда лишить или ограничить их.

В докладе Президента Ислама Каримова на торжественном собрании, посвященном 23-й годовщине принятия Конституции Республики Узбекистан, отмечено, что за истекшие годы проведена огромная по масштабу и глубине работа по реформированию и модернизации судебно-правовой системы.

Особо подчеркивалось значение принятых мер по совершенствованию структуры, организационных основ деятельности судов общей юрисдикции, укреплению их кадрового потенциала, усилению социальной защищенности работников судов.

Говоря о факторах, способствовавших дальнейшему укреплению кадрового состава

судей, поэтапному укреплению материально-технической базы судебных органов.

В этой связи также целесообразно остановиться на исполнении Распоряжения Президента Республики Узбекистан от 29 декабря 2012 года «О совершенствовании деятельности Высшей квалификационной комиссии по отбору и рекомендации на должности судей при Президенте Республики Узбекистан». В рамках реализации данного документа 897 кандидатов на должности судей прошли обучение на специальных курсах в Республиканском центре повышения квалификации юристов, получив по его итогам сертификаты. 117 судей областных и приравненных к ним судов общей юрисдикции прошли практику в Верховном суде, организована стажировка в вышестоящих судах 288 судей, впервые назначенных на должность.

В настоящее время на основании отмеченных актов выполняется системная работа по социальной защите судей и работников судов, повышению квалификации

2

## Конференции

# Новые возможности для бизнеса

В Министерстве экономики прошла пресс-конференция, посвященная вопросам обеспечения защиты частной собственности, малого бизнеса, снятия препятствий для его ускоренного развития.

По мнению специалистов, выступивших на мероприятии, новым этапом реформ в этом направлении стала специально принятая программа, в которой предусмотрена реализация 33 конкретных проектов по четырем ключевым направлениям. Так, внедрен упрощенный порядок проведения государственных закупок посредством электронных торгов через специальный информационный портал Узбекской Республики товарно-сырьевой

биржи. Помимо этого, утвержден перечень документов, требуемых при осуществлении экспортно-импортных операций, и установлен запрет на истребование каких-либо дополнительных документов. Индивидуальным предпринимателям без образования юридического лица предоставлено право нанимать от одного до трех работников в зависимости от вида деятельности.

2

## Мнение

# Культура информационного сообщества

Современные информационно-коммуникационные технологии играют все более важную роль в деле государственного и общественного строительства, процессах политической модернизации.

В архитектуре информационного общества особое место занимает интернет, который выступает инструментом глобальной информационной и экономической интеграции, географически сближая континенты и народы. Согласно данным исследования «Измерение информационного общества», в мире к интернету подключены 3,2 миллиарда человек. 46 процентов домашних хозяйств имеют доступ к сети. К 2020 году эта цифра достигнет 56 процентов. Интернет и в нашей стране становится неотъемлемой частью жизни людей, способствуя интенсивному информационному обмену, интеграции в

глобальное пространство, единству народов.

Однако глобальная сеть несет в себе и угрозы. Одним из негативных факторов является усиление тенденций злоупотребления свободой слова и безграничного доступа к интернету деструктивных сил. На фоне глобализации информационных потоков в виртуальном мире происходит загрязнение информационного пространства антикультурным и агрессивным по содержанию контентом, это наносит вред национальным и общечеловеческим ценностям, особенно психическому и нравственному развитию детей.

Сложившаяся ситуация ставит перед обществом и родителями естественный вопрос — как в этих условиях защищить общественные ценности, духовную основу подрастающего поколения, сделать интернет безопасным и культурным инструментом коммуникации?

Формирование единой платформы интернет-культуры должно стать достойным ответом на вызовы времени. Это — культура подачи информации и общения пользователей в сети. В некоторых случаях данное определение дополняется такими элементами, как культура поиска, получения, хранения информации. Безусловно, многое зависит от самого пользователя, который одновременно является творцом и потребителем информации.

2

## Культура информационного сообщества

1

В биологическом мире также немало серьезных проблем в этическом и духовном плане. Мы видим, как загрязняются атмосфера, вода, почва. С динамичным развитием технологий, общественных, социально-экономических отношений возникает необходимость формирования экологической, политической, потребительской, технологической, рекламной, медиа и другой культуры.

В настоящее время мы видим, как от загрязнения «отходами» информационного потока первыми под удар попадают нравственные устои. И именно воспитание гражданина является краеугольным камнем основ духовности и безопасности в биологическом и виртуальном мире.

Каким должен быть современный пользователь? Представим интернет-культуру как пирамиду, на самом ее верху находится пользователь. Каждая ступень — есть фазы его воспитания, начиная от дошкольного образования, умения читать и писать, владения знаниями, навыками и культурными качествами, мотивацией, чувством социальной ответственности и заканчивая культурой и компетентностью в сфере информации и цифровых технологий. Эти компоненты должны совершенствоваться. В синтезе они образуют

модель воспитания и формирования современного пользователя интернета.

С целью воспитания у молодежи умения самостоятельно и критически оценивать контент, выделять важное, культуры подготовки и распространения информации, предупреждения их об опасности в сети в нашей стране проводится комплексная работа. Это воспитательно-образовательный процесс в учебных заведениях, при которых юноши и девушки получают систему ценностей, формирующих у них отношение к жизни.

Разъяснения проходят в формате семинаров, встреч и выступлений на страницах СМИ. Но, как показывает практика, данная работа дает результат только при участии в ней семьи, тесном сотрудничестве родителей с учебными заведениями и институтами гражданского общества. Неустанный контроль со стороны родителей, внимание к ребенку, привитие ему иммунитета, способного противостоять разрушительной информации, вкупе с усилиями общества непременно дадут положительные результаты.

В Узбекистане создаются все условия для гармоничного воспитания подрастающего поколения. Повсеместно построены школы музыки и искусства, спортивные дворцы, комплексы, стадионы, профессиональные

колледжи и академические лицеи, высшие учебные заведения. Перед нашими детьми открыт весь мир. Самое пристальное внимание уделено обеспечению занятости выпускников. В наших руках сделали все, чтобы каждый молодой человек в полной мере использовал созданные возможности.

С бурным переходом традиционных сфер жизни на интернет-платформу и широким развитием сетевой экономики, коммерции, медиа, рекламы и других институтов инновационного направления, а также трансформацией их в культуру в виртуальном мире интернет-культура превращается в надсистему, которая постоянно модернизируется. С этой точки зрения все более возрастает актуальность воспитания культуры пользователя. Сегодня необходимо совершенствовать теоретическую, учебно-методологическую базу интернет-культуры с определением в ней статуса пользователя, семьи и учебных заведений, гражданских институтов.

**Фахридин СОЛИЕВ,**  
главный специалист  
Центра обеспечения  
информационной безопасности  
при Министерстве  
по развитию информационных  
технологий и коммуникаций  
Республики Узбекистан.

## Малайзийские бизнес-круги:

### «Узбекистан завоевал авторитет надежного и проверенного временем партнера»

1

**Управляющий директор  
компании «NS Business  
Solutions Sdn. Bhd.» Мухамед  
Азим:**

— Исходя из специфики деятельности нашей компании, занимающейся производством компьютеров, мы внимательно следим за развитием сферы информационно-коммуникационных технологий Узбекистана. В этой связи хотелось бы отметить высокую эффективность предпринимаемых в республике системных мер по совершенствованию высокотехнологичной сферы, поддержке производителей IT-продукции и разработчиков программ, подготовке высококвалифицированных специалистов.

В настоящее время мы изучаем возможности, предоставляемые иностранным бизнесменам в СИЭЗ «Навои», СИЗ «Ангрен» и «Джиззак» с целью налаживания в стране бизнеса по выпуску ноутбуков.

В свою очередь **исполнительный директор «Herbagus Sdn. Bhd.» Азгуз Тахир** проинформировал о планах компании установить сотрудничество с производителями фармацевтической продукции Узбекистана.

— Отрадно, что в клинической и превентивной медицине Узбекистана широко применяются препараты на основе веществ растительного происхождения. Они не вызывают побочных действий, перспективны в использовании. Многие из них производятся в республике и ни в чем не уступают зарубежным аналогам. В частности, нас особо интересует тот факт, что Узбекистан является одним из поставщиков лакричного корня. Данное дикорастущее растение обладает лечебными свойствами. Мы намерены наладить его поставку в Малайзию и другие страны Юго-Восточной Азии.

**Директор «Zhejiang Dayuan Pumps Industry Co.» Эди Сон (Китай):**

— Наша компания занимает лидирующие позиции в Азии по производству водяных насосов для промышленных и бытовых целей. В настоящее время планируется выход на новые рынки стран мира. В стратегии развития компании на 2016 год намечено открытие бизнеса в Узбекистане, который является ключевым государством Центральной Азии.

**ИА «Жахон».**

## Новые возможности для бизнеса

1

Кроме того, с 1 января 2016 года в Узбекистане 16 видов государственных услуг будут оказываться по принципу «одно окно». Наряду с этим также с начала года будет внедрен упрощенный порядок предоставления на основе конкурса юридическим и физическим лицам земельных участков в постоянное пользование для осуществления предпринимательской деятельности, а также подключения субъектов предпринимательства к инженерно-коммуникационным сетям на условиях «под ключ».

На мероприятии отмечалось, что в рамках мер по дальнейшему усилению защиты законных прав и гарантит частного предпринимательства с 1 июля 2015 года Генеральной прокуратурой внедрена система круглогодичного приема обращений субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства по вопросам необоснованного вмешательства государственных, правоохранительных и контролирующих органов в их деятельность, воспрепятствования предпринимательской деятельности и нарушения прав собственников.

Также в Узбекистане введен уникальный в международной практике порядок, в соответствии с которым не возбуждается уголовное дело, и лицо освобождается от ответственности, если оно впервые совершило преступление, связанное с уклонением от уплаты налогов или других обязательных платежей, и полностью возместило нанесенный государству ущерб в течение 30 дней после выявления преступления.

Теперь не будет применяться и наказание в виде ограничения или лишения свободы при полном возмещении должностным лицами хозяйствующих субъектов нанесенного материального ущерба по отдельным видам правонарушений. При этом отдельные виды правонарушений в сфере торговли и посреднической деятельности переве-

дены из уголовной в административную юрисдикцию.

Специалисты Министерства экономики также отметили, что одновременно с либерализацией законодательства усилены меры ответственности контролирующих и правоохранительных органов за нарушение порядка проведения проверок и ревизий финансовой деятельности хозяйствующих субъектов. В Уголовный кодекс введены новые меры ответственности должностных лиц, вплоть до лишения свободы за неправомерный отказ и воспрепятствование в применении льгот и преференций, предоставленных субъектам предпринимательства, а также принудительное привлечение хозяйствующих субъектов к благотворительности и иным мероприятиям, связанным с отвлечением денежных средств.

Закон также усилил роль судебных органов в защите интересов предпринимателей. Отныне только по решению суда может осуществляться конфискация имущества субъектов предпринимательства в связи с нарушением ими налогового и таможенного законодательства, а также взыскание дончалических таможенных платежей.

Более того, хозяйственным судам предоставлены все права по приостановлению исполнения обжалуемого действия контролирующего органа.

Закрепление на законодательном уровне этикет и других новых норм направлено на дальнейшее усиление гарантий защиты частной собственности, устранение барьеров и препятствия на пути развития предпринимательства, обеспечение неотвратимости ответственности должностных лиц правоохранительных, контролирующих и иных государственных органов за воспрепятствование и незаконное вмешательство в деятельность субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства.

**Андрей ТЕШАЕВ,  
наш корр.**

## Создать

## комфорт и уют в доме

У такого оборудования обязательно должна быть хорошая теплоотдача. А это зависит от качества сырья, технологии изготовления и, конечно же, производственного оборудования. Еще в начале своей деятельности мы закупили два китайских агрегата для литья алюминиевых изделий, затем в целях повышения качества продукции завезли аналогично высокотехнологичное итальянское оборудование, что позволило не только увеличить объемы производства, но и значительно повысить добродорть изделий. Однако главная наша задача состояла в минимизации человеческого фактора при производстве. Здесь могу отметить, что наши радиаторы изготавливаются методом литья под высоким давлением на полностью автоматизированных комплексах. Внедрение новейших производственных технологий позволяет соответствовать высоким требованиям качества изделий, не уступающих по функциональным и эстетическим

характеристикам лучшим европейским аналогам. Мало того, технические показатели продукции позволяют значительно сократить энергозатраты. Процесс изготовления радиаторов последнего поколения осуществляется в несколько этапов. После литья формы изделия проходит необязательную обработку, зачистку, шлифовку. Затем окрашивается в два этапа, чтобы покрытие было устойчивым к внешним факторам.

На сегодняшний день под торговой маркой «Lider Line» производятся семь видов алюминиевых радиаторов отопления разных дизайнов с превосходными техническими характеристиками. Несмотря на это, специалисты компании постоянно находятся в поиске путей совершенствования выпускаемой продукции. К примеру, последние модели биметаллического и алюминиевого радиаторов отличаются повышенным коэффициентом тепловой отдачи, а точнее, их показатели на 7–8 процентов выше, чем у предшествующих моделей.



сокого качества, обеспечивающий отличную теплоотдачу, — отмечает Обид Ташев. — Рабочее давление новых моделей в разы превышает установленные стандарты, что делает продукцию востребованной не только в нашей

республике, но и за рубежом.

На международной выставке «Aqua-Therm Moscow», прошедшей в феврале 2015 года, в которой приняли участие и представители «Lider Line», продук-

только значительно снизить цены на продукцию, но и завоевать доверие потребителей, прочно освоиться на внутреннем рынке, а также привлечь внимание иностранных партнеров.

На предприятии на сегодняшний день трудится свыше ста человек, в основном это молодежь, выпускники профессиональных колледжей, активно участвуют девушки.

— На самом деле процесс производства несложный из-за полной автоматизированности системы, — делится Насиба Шонсирова. — Мы следим за работой оборудования, выявляем несоответствующие установленным стандартам детали и изделия. Работаю в этом коллективе пять месяцев, познакомилась со сверстниками. Некоторые собираются продолжить учебу, немало и тех, кто собирается делать карьеру здесь, ведь предприятие расширяется с каждым годом, завоевывается современные технологические линии, открываются новые производственные участки, растет ассортимент. А это значит, что появятся новые возможности реализовать себя.

**Дильдора РАУПОВА,  
наш корр.**

## Стаж, опыт, знания обязательны при назначении на должность судьи

1

За последние три года в Республиканском центре повышения квалификации юристов повысили квалификацию 730 судей, из которых 451 — это судьи областных, межрайонных, районных (городских) судов, а 237 — судьи, впервые назначенные на судейскую должность. Большинство кандидатов, обучавшихся в центре, назначено на новый судейский срок.

В соответствии с Указом Президента Республики Узбекистан от 4 октября 2013 года «О мерах по совершенствованию и повышению эффективности деятельности районных и городских судов общевойсковых юрисдикций» в целях дальнейшего совершенствования, повышения эффективности деятельности судов, обеспечения качественного от правления правосудия межрайонными, районными (городскими) судами, надежной защиты прав и законных интересов граждан образован дополнительно 12 межрайонных (районных) судов по гражданским делам.

Для увеличения численности наиболее загруженных и укомплектованием кадрами вновь образованных судов численность судей в судах по гражданским делам увеличена на 71 единицу.

Наряду с созданием дополнительных условий для реализации права граждан на судебную защиту принятая мера способствовала более своеобразному и качественному рассмотрению дел.

В 2012 году повышен возрастной ценз для лиц, впервые назначаемых на должности судей межрайонных, районных (городских) и хозяйственных судов. В настоящем времени судьи могут становиться граждане не моложе 30 лет с высшим юридическим образованием и со стажем работы по специальности не менее пяти лет. Указанные требования создают условия для отбора на ответственную должность судьи лиц, обладающих достаточным жизненным опытом и профессиональными знаниями. Внедрение такого порядка уже дает положительные результаты.

Наряду с перечисленными мерами нужно отметить усиление квалификационных требований к профессиональной подготовке судей. В соответствии с новыми правилами кандидаты, впервые назначаемые на должности судей, в установленном порядке проходят обязательное обучение и стажировку. На этот период кандидаты освобождаются от

выполнения трудовых обязанностей, и за ими сохраняется средняя заработка по основному месту работы. Являясь важным механизмом обеспечения социальных гарантий, такая мера одновременно выступает дополнительным стимулирующим фактором при формировании резерва судейских кадров.

Говоря о социальной поддержке судей, необходимо коснуться установленных для них льгот. Так, судьи освобождены от уплаты налога на доходы физических лиц по доходам, полученным ими в связи с исполнением служебных обязанностей.

Вместе с предоставлением судьям льгот приняты меры по повышению их ответственности. В этой связи уместно отметить, что постановлением Высшей квалификационной комиссии по отбору и рекомендации на должности судей при Президенте Республики Узбекистан от 28 февраля 2013 года утверждены Правила этического поведения судей.

Исполнение Правил этического поведения судей большое внимание уделяется повышению эффективности мероприятий, проводимых на местах по данным вопросам.

В области внедрения современных информационно-коммуникационных технологий в судебно-правовую систему также проводится масштабная работа. Данная деятельность осуществляется в рамках Программы внедрения в деятельность судов современных информационно-коммуникационных технологий, утвержденной постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан от 10 декабря 2012 года.

На основе Программы принимаются меры по развитию в судах инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий, разработка и внедрение информационных систем, увеличению количества информационных ресурсов и повышению качества предоставляемых интерактивных услуг. Наиболее примечательным в этом отношении является постепенное расширение в Узбекистане применения системы электронного судопроизводства «E-Sud».

Необходимо при этом упомянуть, что Законом от 9 июня 2015 года «О внесении изменений и дополнений, а также признании утратившими силу некоторых законодательных актов Республики Узбекистан» внесен ряд изменений и дополнений в Гражданский процессуальный кодекс. Права, вступившие в силу 1 января 2016 года, предоставляют гражданам возможность направлять обращения в суды по гражданским делам через информационную систему, а судам — высылать повестки, решения и иные судебные документы в электронной форме.

В целях создания условий для реализации данных законодательных норм постановлением Президиума Верховного суда Республики Узбекистан «О выполнении мероприятий, связанных с внедрением в деятельность судов общей юрисдикции современных информационно-коммуникационных технологий» утверждено Положение о порядке принятия судами по гражданским делам документов в электронной форме с использованием системы электронного судопроизводства «E-Sud».

Кроме того, в целях формирования у судей и работников судов практических навыков и теоретических знаний по использованию системы «E-Sud» Республиканским центром повышения квалификации судов в учебные программы включены соответствующие изменения и дополнения. В данное время 266 судей и 451

**Кучкар ТОГАЕВ,  
заместитель  
председателя  
Верховного суда  
Республики Узбекистан.**

**ПРИГЛАШЕНИЕ К ТЕНДЕРНЫМ ТОРГАМ****по проекту «Строительство Туракурганской тепловой электростанции»**

Номер заемного соглашения — UZB-P12.

Номер приглашения к участию в конкурсных торгах — IB-TUR.TPP-01.

1. Правительство Республики Узбекистан получило заем от Японского агентства международного сотрудничества (JICA) на финансирование проекта строительства Туракурганской тепловой электростанции. Часть этого займа будет использована для предусмотренных выплат по контракту по лоту № 1 «Электростанция».

2. Процедура конкурсных торгов будет осуществляться в соответствии с действующим руководством по закупкам в рамках займов ОПР Японии и открыта для всех участников тендерных торгов из правомочных стран, как определено в заемном соглашении.

3. УП «Дирекция строительства Туракурганской ТЭС» АО «Узбекэнерго» приглашает правомочных участников тендерных торгов подать запечатанные предложения по строительству и завершению 2 блоков ПГУ мощностью по 450 МВт в Туракургане (объекты). Международные конкурсные торги будут проведены в соответствии с процедурами (JICA) одноэтапных тендерных торгов.

4. Заинтересованные правомочные участники могут получить дополнительную информацию и изучить тендерную документацию в офисе УП «Дирекция строительства Туракурганской ТЭС» АО «Узбекэнерго», который находится в здании АО «Узбекэнерго» по адресу: Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Истиклол, 6. Электронный адрес: direktsiya.ttes@mail.ru Факс (+99871) 232-15-09.

5. Полный набор тендерной документации может быть приобретен заинтересованными участниками тендерных торгов после представления письменной заявки по вышеуказанному адресу и оплаты невозмещаемого сбора в размере 1 000 (одной тысячи) долларов США.

**Для нерезидентов Республики Узбекистан счет в долларах США**

Р/с 20210840700117832004, УзПСБ, Свифт UJSIUZ22 CHIPS UID 353886, МФО 00440, ИНН 200523134.

Банк-корреспондент CITIBANK N.A. New York USA, Свифт CITIUS 33, номера счета 3611-4296.

**Для резидентов Республики Узбекистан счет в местной валюте (по курсу ЦБ)**

Адрес: г. Ташкент, ул. Истиклол, 6.

Телефон (0-371) 236-34-52.

Р/с 20210000900117832001, ОПЕРУ УзПСБ, г. Ташкент, МФО 00440, ИНН 200523134, ОКОНХ 97300.

В деталях платежа указать номер приглашения к участию в конкурсных торгах:

IB-TUR.TPP-01

6. Тендерные предложения должны быть доставлены по вышеуказанному адресу не позднее 10.00 ташкентского времени (GMT+5) 30 марта 2016 года и иметь в дополнение залоговое обеспечение в размере 16 000 000 (шестнадцати миллионов) долларов США.

7. Тендерные предложения будут вскрыты в присутствии представителей участников тендерных торгов, которые захотят посетить данное мероприятие, в 10.00 ташкентского времени (GMT+5) 30 марта 2016 года в офисе АО «Узбекэнерго» по адресу: Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Истиклол, 6.

УП «Дирекция строительства Туракурганской ТЭС» АО «Узбекэнерго», г-н Т. Алибаев,

Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Истиклол, 6, здание АО «Узбекэнерго».

Телефоны: (+99871) 232-15-09, 236-69-66, (+99890) 174-68-35. Факс (+99871) 232-15-09.

Электронный адрес: direktsiya.ttes@mail.ru

**НА ПРАВАХ РЕКЛАМЫ**

3

**INVITATION FOR BIDS****for Turakurgan Thermal Power Plant Construction Project****Loan Agreement**

No: UZB-P12IFB No: IB-TUR.TPP-01

1. The Government of Republic of Uzbekistan has received a loan from Japan International Cooperation Agency (JICA) towards the cost of Implementation of Turakurgan Thermal Power Plant Construction Project. It is intended that part of the proceeds of this loan will be applied to eligible payments under the Contract for Lot 1. Power Plant.

2. Bidding will be conducted through procedures in accordance with the applicable Guidelines for Procurement under Japanese ODA Loans, and is open to all Bidders from eligible source countries, as defined in the Loan Agreement.

3. The Unitary Enterprise «Directorate for construction of Turakurgan TPP» Joint Stock Company «Uzbekenergo» now invites sealed Bids from eligible Bidders for the construction and completion of 2 units of 450 MW combined cycle power station in Turakurgan (*«the Facilities»*). International Competitive Bidding will be conducted in accordance with JICA's Single-Stage Bidding Procedure.

4. Interested eligible Bidders may obtain further information from and inspect the Bidding Documents at the office of Unitary Enterprise «Directorate for construction of Turakurgan TPP» Joint Stock Company «Uzbekenergo» which is located in Building of JSC Uzbekenergo, Iстиqlol Street 6, 100000, Tashkent, Republic of Uzbekistan, direktsiya.ttes@mail.ru, (+99871) 232-15-09 (facsimile number).

5. A complete set of the Bidding Documents may be purchased by interested Bidders on the submission of a written application to the address above and upon payment of a non-refundable fee of USD 1,000 (US Dollar One thousand).

**For non-residents of the Republic of Uzbekistan, account in US dollars**

a/c: 20210840700117832004 UzPSB SWIFT UJSIUZ22 CHIPS UID 353886 MFO 00440, TRN 200523134 Correspondent Bank: CITIBANK N.A. New York USA

SWIFT CITIUS 33 Account number: 3611-4296

**For residents of the Republic of Uzbekistan, account in local currency (Central Bank exchange rate)**

Address: 6, Iстиqlol street, Tashkent Telephone: (0-371) 236-34-52, a/c: 20210000900117832001, OPERU UzPSB, Tashkent MFO 00440, TRN 200523134, INOTP 97300

Payment details shall indicate the bidding invitation number: IB-TUR.TPP-01

6. Bids must be delivered to the address above before 10:00 am (Tashkent local time, GMT+5) on 30 March 2016 and must be accompanied by a Bid Security of USD 16,000,000 (US Dollar Sixteen million).

7. Bids will be opened in the presence of Bidders' representatives who choose to attend at 10.00 am (Tashkent local time, GMT+5) on 30 March 2016 at the office of Building of JSC Uzbekenergo, Iстиqlol Street 6, Tashkent, 100000, Republic of Uzbekistan. Unitary Enterprise «Directorate for construction of Turakurgan TPP» Joint Stock Company «Uzbekenergo»

Mr. Alibayev T.

Building of JSC Uzbekenergo, Iстиqlol Street 6, 100000, Tashkent, Republic of Uzbekistan TEL: (+99871) 232-15-09, 236-69-66, (+99890) 174-68-35. FAX: (+99871) 232-15-09. E-mail: direktsiya.ttes@mail.ru

**ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!**

Нефтяная компания

**ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани» объявляет конкурсные торги**  
**LUO 01/01-16/531 «Сервисное и бытовое обслуживание офиса ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани», его инженерных систем и оборудования, поставка хозяйственных, канцелярских товаров, продуктов питания»**

В конкурсных торгах могут участвовать юридические лица, местные и зарубежные организации, имеющие опыт выполнения аналогичных работ (услуг), которым законодательством Республики Узбекистан либо законодательством страны из государственной регистрации не запрещено участвовать в конкурсных торгах и/или в осуществлении аналогичных работ (услуг) в Республике Узбекистан.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать требованиям, установленным в конкурсной документации, в том числе иметь:

- среднегодовой оборот по выполненным работам аналогичного характера за последние три года (2013 г., 2014 г., 2015 г.) (сервисное обслуживание инженерных систем и оборудования, уборка помещений и прилегающей территории) в размере не менее чем 400 000 долларов США;
- опыт работы в качестве подрядчика по одному или более контрактам сроком от 1 до 3 лет (и более) за последние три года (2013 г., 2014 г., 2015 г.), содержащим работы, аналогичные по характеру и степени сложности выставляемым на конкурс. Это требование предусматривает завершенность таких работ по действующим контрактам не менее, чем на 70 (семьдесят) процентов;
- руководителя работ с высшим образованием и опытом выполнения аналогичных по характеру и объему работ не менее 5 (пяти) лет;
- сертифицированное оборудование и квалифицированный персонал;
- возможность получения необходимых банковских гарантий на обеспечение конкурсной заявки и выполнение контракта.

Полный комплект конкурсной документации на русском языке можно получить после подачи письменной заявки (заявки на фирменном бланке за подпись руководителя принимаются до 25 января 2016 года) по адресу:

**Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Олмазор, 1А, ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани», телефон (+998 71) 140-40-40, факс (+998 71) 140-40-41, e-mail: uzbekistan@lukoil-overseas.uz**

Заявка претендента должна быть составлена по форме, приведенной на <http://lukoil-overseas.uz/tenders/info>, и направлена по вышеуказанному адресу.

Комплект документов будет выслан по e-mail или почте без какой-либо ответственности за утерю или позднее прибытие.

**Источник финансирования** — за счет собственных средств ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани».

Конверты с конкурсными предложениями должны быть доставлены по адресу: Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Олмазор, 1А.

Последний срок представления предложений — 15.00 9 февраля 2016 года.

Вскрытие конвертов с конкурсными предложениями состоится в 16.00 9 февраля 2016 года по адресу: Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Олмазор, 1А в присутствии уполномоченных представителей участников, пожелавших принять в этом участие.

098/12

**Вниманию руководителей иностранных нефтегазовых компаний!****Национальная холдинговая компания «Узбекнефтегаз»**

готовит к реализации инвестиционный проект  
**«Проведение геологоразведочных работ на инвестиционных блоках Сечанкуль, Акджар и Чимбай, а также разработка месторождений Урга, Акчалакской и Чандырской групп».**

Реализация проекта будет осуществлена путем создания предприятия с иностранными инвестициями на паритетных условиях (далее СП).

Для создания СП выбор иностранного инвестора будет осуществлен на конкурсной основе.

Национальная холдинговая компания «Узбекнефтегаз» приглашает нефтегазовые компании, владеющие современными методами работы в нефтегазовой отрасли, заинтересованные в совместной реализации инвестиционного проекта, для участия в конкурсе на выбор иностранного инвестора на создание предприятия с иностранными инвестициями.

Нефтегазовые компании, заинтересованные в совместной реализации проекта, должны представить официальную заявку на участие в конкурсе с приложением информации о своей компании.

С участниками, представившими заявки к объявленному сроку, в установленном порядке будут заключены соглашения о конфиденциальности. После заключения соглашения о конфиденциальности участникам конкурса будут в установленном порядке предоставлены соответствующие материалы для подготовки и представления участниками своих предложений.

Последний срок приема заявок на участие в конкурсе — до 17.00 ташкентского времени 8 января 2016 года.

За условиями конкурса и справками обращаться в НХК «Узбекнефтегаз» по адресу:

Республика Узбекистан, 100047, г. Ташкент, ул. Истиклол, 21.

Телефон (+99871) 233-13-79. Факс (+99871) 236-09-65.

068/105

**ООО «AGRO SANOAT MULK MARKAZI» приглашает на открытые аукционные торги**

На очередные аукционные торги, проводимые в порядке последовательного роста начальных цен, которые состоятся в 12.00 22 января 2016 года, повторно выставляется принадлежащее редакции «Вестник Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан» автотранспортное средство марки «TOYOTA LANDCRUISER VZ95» 1997 года выпуска, государственный номер 01/272 ССА, хранящееся по адресу: г. Ташкент, ул. Чопонота, 6.

**Стартовая цена — 45 624 000 сумов.**

Уважаемые претенденты!

В случае нереализации автотранспортного средства в аукционных торгаах повторные аукционные торги по его реализации будут проводиться в 12.00 5, 12 и 19 февраля 2016 года.

Автотранспортное средство будет реализовано по

Адрес: г. Ташкент, ул. Кушбеги, 18. Телефон (0-371) 250-95-96.

Гувохнома 006388

024/35

